



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale –
Obiettivo nazionale 2. Integrazione - piani di intervento regionali per l'integrazione dei cittadini di paesi terzi

Piano Regionale prog-2463

LAB'IMPACT



Progetto **FAMI** **Lab'Impact**

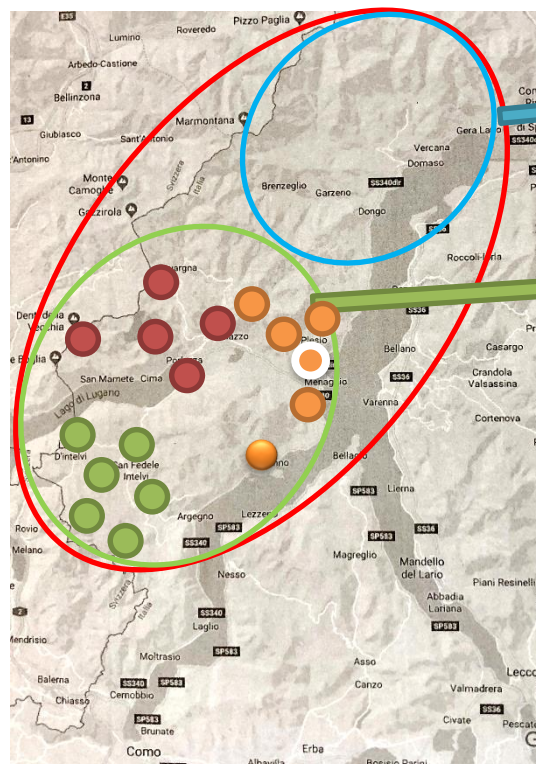
PROG. 2463 - CUP: E89F18000510007

Laboratorio Lab'Impact La mediazione interculturale

Mediazione tra Lago, Monti e Valli

Alessia Lanfranconi – Responsabile servizio inclusione Azienda Sociale Centro Lario e Valli.

Il territorio e la rete



Territorio del Medio e Alto Lario

Distretto di Dongo

16 Comuni - 4,5% popolazione straniera

Azienda Speciale Consortile- Le Tre Pievi – Servizi Sociali Alto Lario

Distretto di Menaggio

29 Comuni 37.000 ab - 8% stranieri – 11% bambini stranieri negli istituti scolastici

Azienda Sociale Centro Lario e Valli

Istituti comprensivi del distretto di Menaggio

- Istituto comprensivo di Porlezza 8,30%
- Istituto comprensivo di San Fedele 13,30%
- Istituto comprensivo di Tremezzina 14,03%
- Istituto comprensivo di Menaggio 12,77%
- Istituto d'istruzione superiore Ezio Vanoni



Da gennaio 2019 due ATS distinte: ATS Montagna e ATS Insubria

Il Servizio di Mediazione: Lab'Impact

Finanziamento: € 14.352,00 - **2019** € 5.000,00 - **2020** € 9.352,00

n.° 400 ore di Mediatore Linguistico Culturale a chiamata

Destinatari: 100 cittadini stranieri di paesi terzi / operatori dei servizi

Operatori coinvolti: Responsabile del Servizio sociale - Coordinatore della Cooperativa Sociale - Mediatori – Operatori dei servizi coinvolti

2 tipologie di interventi:

1. Interventi e strumenti per facilitare l'accesso e la fruibilità di servizi
2. Consulenza e supporto per la gestione delle situazioni che coinvolgono famiglie straniere

Il Servizio di Mediazione: le criticità da fronteggiare

- **Caratteristiche del territorio tra monti e valli**
 - Rapido scambio di informazioni, lenta costruzione delle interazioni e delle relazioni
 - Tanti prodotti culturali diversi
- **I cambiamenti dei *volti* nelle Istituzioni**
- **L'evoluzione del Sistema Sanitario**

Il Servizio di Mediazione: Le Radici

- **Prima fase: 2007-2008**

Mediatore esperto che viene da fuori del territorio

- **Seconda Fase: 2009...**

Mediatore junior formato del territorio

- **Terza Fase: 2013 ...**

Il paradigma relazionale

- **Oggi Lab'Impact:**

Progetto di Mediazione di rete in costruzione

Il Servizio di Mediazione: Gli strumenti

1. Protocollo Operativo
2. Scheda Richiesta Attivazione
3. Progetto di Mediazione

**GESTIONE DEL SERVIZIO
NELLA RETE DEI PARTNER**

**EQUIPE DEGLI OPERATORI/BENEFICIARI
COINVOLTI NELLA SINGOLA SITUAZIONE**

**CO-COSTRUZIONE DEL SINGOLO
INTERVENTO
DOCUMENTAZIONE DELLE PRASSI
UTILIZZATE**

1. Protocollo Operativo

RETE TERRITORIALE

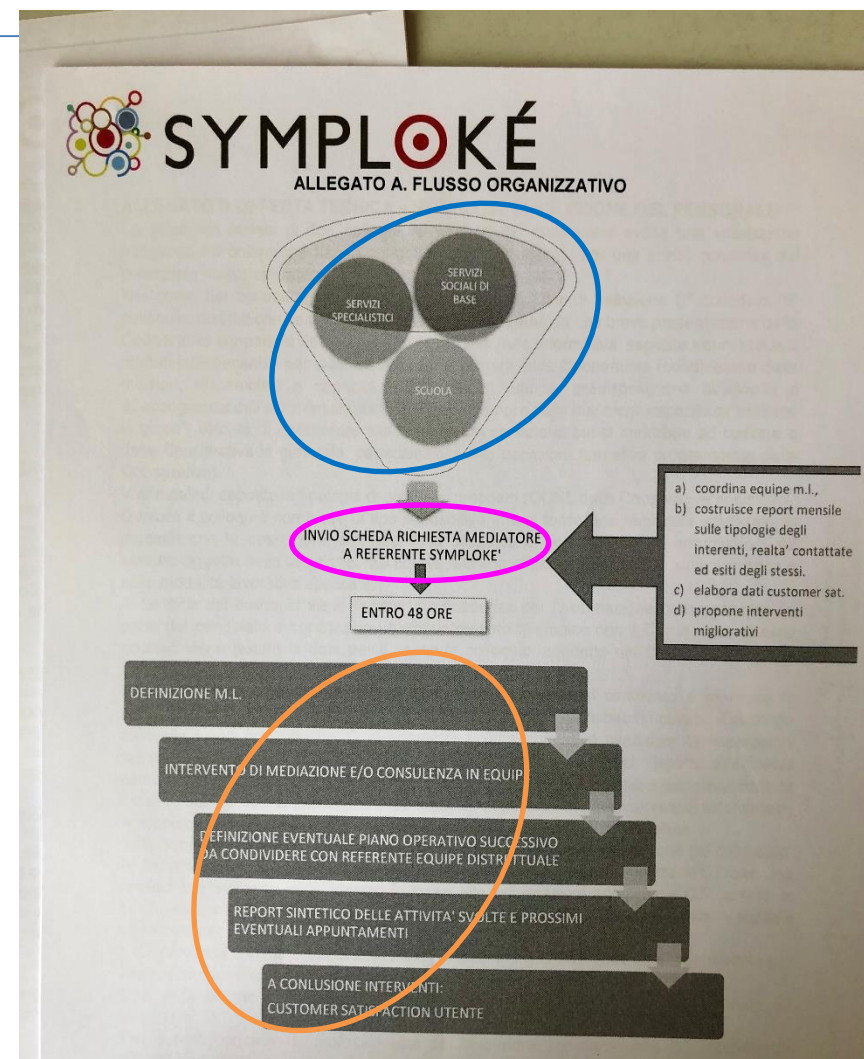
ISTITUZIONI E PROCESSI E PRODOTTI
CULTURALI CHE DEVONO DIALOGARE

RICHIESTE INTERVENTI

- INDIVIDUAZIONE DEI MEMBRI DELLE EQUIPE DI LAVORO
- MONITORAGGIO DELLA NATURA DELLE RICHIESTE
- ORDINE DI PRIORITÀ

PROGETTO

CO-COSTRUZIONE CONTINUA
DELL'INTERVENTO IN ÉQUIPE





2. Richiesta di Attivazione

**ORDINE DI ATTIVAZIONE
E GESTIONE DELLA LOGISTICA**

COSTITUZIONE DELL'EQUIPE DI LAVORO
Quali operatori ha senso coinvolgere?

RACCOLTA DEI PUNTI DI VISTA
**Chi altro ha informazioni utili rispetto alla
situazione?**

Progetto co-finanziato dall'Unione Europea

MINISTERO DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 2.Integrazione / Migrazione legale – Obiettivo nazionale 2. Integrazione - 01- Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica (ex c)

Piano Regionale prog-2463
LAB'IMPACT

Servizio di Mediazione Linguistico Culturale

SCHEDA RICHIESTA ATTIVAZIONE SERVIZIO MEDIAZIONE LINGUISTICA-CULTURALE

compilare ed inoltrare via mail a mediazioneemigrazione@smplabimpact.it e in cc a labimpact@fondosocialchi.it

Servizio Sociale/Scuola richiedente: **IC NARGISTE INTELVESE SCUOLA PRIM. CASTELNUOVO**

operatore richiedente: **[redacted]**

Contatto mail operatore: **[redacted]**

Contatto telefonico operatore: **[redacted]**

INTERVENTO A FAVORE DI:

Nome: **[redacted]** Cognome: **[redacted]**

F/M: **F** Data di nascita: **07/02/11** Nazionalità: **MAROCCHINA**

Data e ora in cui si intende fissare l'incontro: **20/06/19 16.00** Luogo/ufficio cui si svolgerà l'incontro: **SCUOLA PRIMARIA DI CASTELNUOVO**

Motivo della richiesta /Note particolari:

BISOGNA COMUNICARE ALLA FAMIGLIA GLI ESITI DEGLI SCREENING SULLA LETTO-SCRITTURA ED INDIRIZZARLI AD UNA INDAGINE TAVOLATIVA

Si prevedono più incontri? S/N ☐ Se sì, quanti? ☐

L'operatore richiedente riceverà mail /messaggio di conferma dell'intervento o sarà contattato direttamente per concordare l'incontro

n. prot.int. **[redacted]**



Progetto di Mediazione

TEMPISTICHE DEGLI INTERVENTI E UTILIZZO
DEL MONTE ORE

INDIVIDUAZIONE DEL MEDIATORE

PROGETTO «DINAMICO»

Progetto co-finanziato dall'Unione Europea

   MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 2.Integrazione / Migrazione legale - Obiettivo nazionale 2. Integrazione - 01. Qualificazione del sistema
scuolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica (lett. c)

Piano Regionale prog-2463
LAB'IMPACT

Servizio di Mediazione Linguistico Culturale

SCHEDA PROGETTO SERVIZIO MEDIAZIONE
LINGUISTICA-CULTURALE

La compilazione è a cura del mediatore/trice e dell'operatore di riferimento

SERVIZIO RICHIEDENTE	SEDE:	
DESTINATARIO (singolo o nucleo)	Nazionalità	Cittadinanza
Luogo di nascita	Data di nascita	Data di arrivo in Italia

Altre informazioni: es. composizione nucleo familiare classe frequentata/ultima classe frequentata nel paese di origine.

OPERATORE DI RIFERIMENTO Nome cognome	MEDIATORE Nome cognome
--	---------------------------

PERIODO SVOLGIMENTO DELL'INTERVENTO

Dal _____ al _____

Numero delle ore: _____



OBIETTIVI GENERALI

OBIETTIVI SPECIFICI

AZIONI DEL PROGETTO

STRUMENTI PREVISTI

ORGANIZZAZIONE ORE

FIRME

OPERATORE DI RIFERIMENTO	
MEDIATORE	

Il Servizio di Mediazione: una Storia



Traduzione linguistica: La Scuola si sta occupando dell'istruzione di nostro figlio!

L'Insegnante farà tutto quello che serve per la sua formazione!

Il Servizio di Mediazione: una Storia

I genitori non si fanno mai vedere... Sono disinteressati e Azim con le sue difficoltà è lasciato solo

I Genitori devono partecipare alla vita scolastica dei figli, controllare il diario, aiutarli nei compiti e parlare in famiglia di quello che succede a scuola!!!!

Okul oğlumuzun eğitime bakıyor! Öğretmen eğitimi için gerekli her şeyi yapar!

...

SCUOLA

FAMIGLIA

Traduzione 1: La Scuola si sta occupando dell'istruzione di nostro figlio!
L'Insegnante farà tutto quello che serve per la sua formazione!

Il Servizio di Mediazione: una Storia

Fai qualcosa per
cambiare la
situazione....!

Cosa possiamo fare?
INCONTRIAMOCI

Okul oğlumuzun eğitime
bakıyor! Öğretmen eğitimi
için gerekli her şeyi yapar!

TELEFONATA DI APERTURA

COMUNICAZIONE SCRITTA IN TURCO

SCUOLA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE

FAMIGLIA

Traduzione linguistica: Possiamo avere informazioni su nostro figlio e su quello che succede a scuola! Molto interessante possiamo fare qualcosa insieme!?

Il Servizio di Mediazione: una Storia

Sono venuti!
Ascoltano e
sono disponibili
al confronto!!!!

MEDIAZIONE LINGUISTICA

Oğlumuz ve okulda neler
olduğu hakkında bilgi
alabiliriz! Çok ilginç ...
birlikte bir şeyler yapabiliriz
...

Cosa possiamo fare
insieme per Azim

SCUOLA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE

FAMIGLIA

Il Servizio di Mediazione: l'Impatto atteso

- Dialogo interno ai servizi
- Dialogo tra istituzioni
- Costruzione di metodo di approccio
 - Flessibile
 - Generativo